

# COURRIER DU MÉDECIN VAUDOIS

*Quel avenir pour la «Polimed»?*

REVUE DE LA  
SOCIÉTÉ VAUDOISE DE MÉDECINE

**5**  
SEPT.  
1995



L'équipe de  
l'hypertension

*Le prochain pas*

ramipril®  
**Triatec comp. mite**  
**/-comp. mite**

*Triatec comp. mite*  
(ramipril 2,5 mg et  
HCT 12,5 mg)

*Triatec comp.*  
(ramipril 5 mg et  
HCT 25 mg)

*1 comprimé 1 x/jour*

*Prix avantageux*

Pour de plus amples informations sur le produit ainsi que sur les effets secondaires et les contre-indications, veuillez consulter le Compendium Suisse des Médicaments.

Hoechst-Pharma AG  
Herostrasse 7  
8048 Zurich  
Tél. 01 434 25 25

Plus que des médicaments.

**Hoechst** 

# Editorial

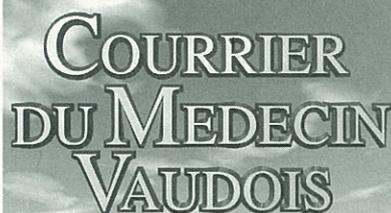
## *Policlinique médicale universitaire: le débat*

*Sise au N° 19 de la rue César-Roux, la PMU a constitué, pour beaucoup d'entre nous, un lieu d'apprentissage de cette donnée subtile, association de l'œil, de l'oreille, de l'odorat et du toucher, de l'intuition et de la déduction, je veux parler du sens clinique en médecine. Et voilà que, de cette rue bruyante, étouffée de gaz d'échappement, elle se propose de quitter son bâtiment vétuste pour s'installer à l'ombre du CHUV, à l'est de la rue du Bugnon. Il appartiendra certes aux députés du Grand Conseil de décider si une telle migration devra se faire ou non. Avant cela, il nous est apparu nécessaire d'ouvrir les colonnes de notre Courrier à un débat le plus ouvert possible, où les médecins pourront faire entendre les points de vue contradictoires que soulève ce projet de construction.*

*Il ne fait aucun doute pour le professeur Alain Pécoud, actuel patron de la PMU, que les locaux actuels sont inappropriés, voire insalubres, et que les missions initiales de la Policlinique pourront être maintenues dans le nouveau bâtiment. Des voix s'élèvent, au sein des médecins internistes, installés en ville, pour dénoncer un possible développement excessif des consultations ambulatoires spécialisées, déjà présentes au CHUV. La crainte de voir la PMU devenir la Policlinique du CHUV et drainer, de par l'effet de proximité, un surcroît de patients, est également évoquée. Pour les médecins généralistes du canton, dont certains participent à l'enseignement de la PMU, le maintien de ce lieu de formation spécifique des omnipraticiens en milieu universitaire est indispensable.*

*Par la voix de son comité, la SVM a exprimé à M. Claude Ruey, chef du DISP, son attachement à la Policlinique médicale universitaire, tout en lui faisant connaître les réserves que fait naître son déménagement. Des assurances ont été données de la part de la direction de la PMU, qui veut garder à l'avenir le rôle complémentaire qu'elle joue actuellement face aux médecins de la ville de Lausanne.*

D<sup>r</sup> Pierre Vallon  
Président de la SVM



**COURRIER  
DU MEDECIN  
VAUDOIS**

### *Prochaines parutions:*

N° 6/95  
18 octobre 1995  
(délai rédactionnel:  
25 septembre 1995)

N° 7/95  
15 novembre 1995  
(délai rédactionnel:  
23 octobre 1995)

# Sommaire

1

Editorial

3

Dossier

Quel avenir pour la «Polimed»?

La PMU: occasion d'un vrai débat

Un outil de formation indispensable pour une médecine générale de qualité

Un lieu pour les SMF (sans médecin fixe)

La PMU doit-elle se jeter dans les bras du CHUV?

15

Communiqués

Groupes autogérés d'assurance de qualité

Symposium:  
Travailler ensemble – soigner ensemble

Electricité:  
Adaptation aux normes européennes

Liste des répondants régionaux de groupes d'assurance de qualité

20

Calendrier médical vaudois

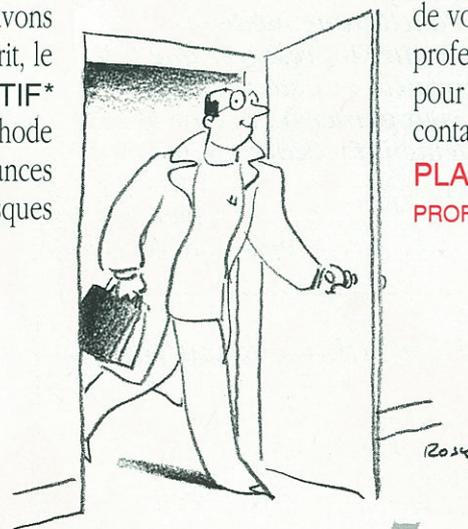
# Et si nous faisons votre check-up assurances?

Avouez-le: vous êtes réputé pour votre diagnostic médical, mais bien perplexe quant à vos assurances personnelles. C'est pourquoi nous avons créé, pour votre tranquillité d'esprit, le **PLAN DE SÉCURITÉ ÉVOLUTIF\*** PROFESSIONS DE SANTÉ. Une méthode d'évaluation de vos assurances personnelles, de vos risques

et de votre prévoyance, adaptée à votre profession. Un véritable plan général de votre épargne et

de vos placements financiers. Votre vie professionnelle vous laisse peu de temps pour faire votre propre check-up. Prenez contact avec nous pour établir votre

**PLAN DE SÉCURITÉ ÉVOLUTIF\***  
PROFESSIONS DE SANTÉ.



# Dossier

## Quel avenir pour la «Polimed»?

La Polyclinique médicale universitaire (PMU) est dans une phase importante de son histoire: faut-il la supprimer? faut-il la laisser dans son état, inchangé depuis 1904? faut-il l'aider à construire l'avenir en la déménageant dans un nouveau bâtiment? En donnant un aperçu de son histoire, de son activité actuelle et de ses projets d'avenir, la direction de la PMU souhaite informer les lecteurs du *Courrier du Médecin vaudois* de la façon la plus complète possible sur cette institution. Elle remercie le comité de rédaction du *CMV* de lui ouvrir ses colonnes.

### Un peu d'histoire

La «Polimed» est née en 1887 à la place Pépinet à Lausanne, lorsque la ville crée le «Dispensaire central pour malades indigents» (fig. 1). Le bâtiment s'avère rapidement trop petit et le dispensaire est alors déménagé dans sa localisation actuelle, 19, rue César-Roux. Cette localisation permet de rester proche des centres de rassemblements urbains, tels que la place de la Riponne et la place du Tunnel: c'est ainsi que de nombreux patients, venant des alentours de Lausanne, consultent le «dispensaire» lorsqu'ils viennent en ville et font «débrider» leurs chevaux sur ces places... Mais en

même temps, le bâtiment de César-Roux permet un rapprochement avec l'Hôpital cantonal, sur la colline, que l'on peut atteindre par une passerelle créée à l'arrière du bâtiment.

Dans la première moitié de ce siècle, l'activité de soins est complétée par une forte activité de médecine préventive: c'est à ce moment que se développe le «Dispensaire antituberculeux» dans les bâtiments de César-Roux où la D<sup>rs</sup>e Charlotte Olivier mène son combat contre la tuberculose, fléau de l'époque.

En 1957, la PMU reçoit la base juridique de son existence, en même temps que ses missions: le 13 mai, le Grand Conseil vaudois crée, sous le nom de «Polyclinique médicale universitaire et Dispensaire central de Lausanne, un établissement de droit public, doté de la personnalité morale et placé sous la surveillance de l'Etat» (fig. 2). La PMU reçoit à ce moment quatre missions qui régissent encore maintenant son activité.

### Les quatre missions de la PMU (tabl. 1)

1. Le législateur demandait à la PMU d'organiser «un enseignement de polyclinique médicale à la Faculté de médecine»: la PMU a donc la responsabilité d'enseigner aux étudiants (prégradués) et aux assistants (postgradués) la médecine interne générale et la médecine générale ambulatoire. Cet enseignement vise à combler le fossé qui existe entre la formation purement hospitalière et la médecine telle qu'elle est pratiquée plus tard par les médecins de premier recours, qui représentent plus de 40% des praticiens installés. Les étudiants suivent, en 4<sup>e</sup> année et en 6<sup>e</sup> année, un cours où les patients de la consultation générale leur sont présentés. A la fin de leurs études, l'«examen compréhensif de médecine interne» est organisé par la PMU et les étudiants sont évalués sur leur aptitude à gérer une consultation de type médecine générale. La PMU est la seule ins-



Fig. 1. «Dispensaire central pour malades indigents», 7, place Pépinet, Lausanne.

tance universitaire qui a les moyens d'organiser cet enseignement et cette évaluation.

Au niveau postgradué, la consultation générale est tenue par une quinzaine de médecins assistants. L'enseignement donne une importance particulière au suivi à long terme, à l'approche psychosociale du patient, à l'importance de la relation médecin/malade, à celle de la liberté du patient, à l'économicité du traitement et à la prévention. C'est dans ce domaine que l'étudiant, puis l'assistant réalisent le plus le contraste entre monde hospitalier et monde ambulatoire.

2. Le décret de 1957 exigeait de la PMU de «collaborer avec le corps médical et favoriser la liaison entre la médecine universitaire et la médecine pratique».

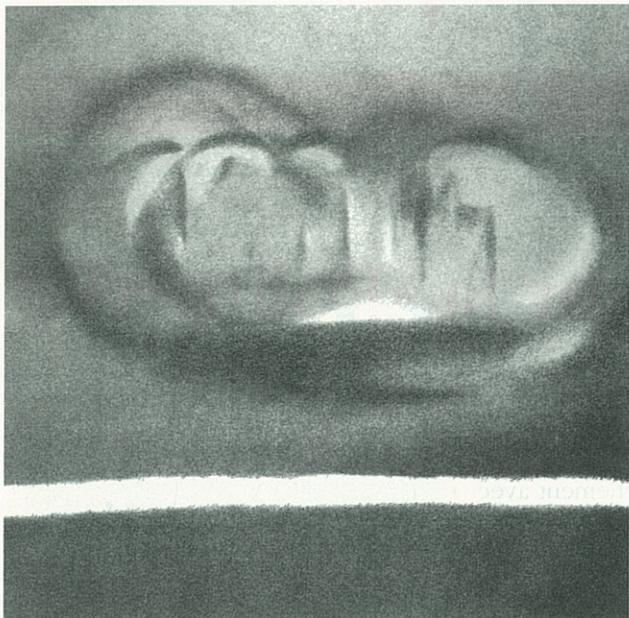
Ces dernières années, un effort important a été réalisé pour que la PMU devienne le point d'ancrage de la médecine pratique dans la médecine universitaire, suite logi-

Tableau 1

### Missions de la PMU

1. Assurer un enseignement universitaire de médecine interne et de médecine générale ambulatoires (médecine de premier recours).
2. Favoriser les liens entre la pratique privée et le milieu académique.
3. Assurer des soins aux personnes défavorisées.
4. Soutenir les développements de la médecine préventive.

# JOSETTE MORIER



MAISON DES ARTS CHEXBRES  
29 SEPTEMBRE AU 29 OCTOBRE

Mercredi à vendredi  
de 15 à 19 h



Samedi et dimanche  
de 15 à 18 h

## Le spécialiste des professions médicales

Consultant du secteur médical hospitalier et leader dans ce domaine, ADIA MÉDICAL est

### la réponse à vos recherches de personnel

pour votre cabinet.

Rapidité, compétence, liberté de choix dans les solutions proposées.

Nous vous libérons des contraintes inhérentes à l'embauche du personnel.

N'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone 021/311 13 13. Nos conseillers vous renseigneront volontiers.

ADIA MÉDICAL, av. Ruchonnet 30, 1003 Lausanne.

Ouvert sans interruption de 8 heures à 18 heures, service de garde le week-end (Bip).



# ADIA MEDICAL

# FOSFOR

## MédiFor : Dossiers médicaux

Adresses / Protocoles opératoires / Rapports / Ordonnances  
/ Médicaments / Littérature / Courrier personnalisé ...

## MédiFor : Facturation sans BVR

En liaison avec MédiFor : dossier médical  
Patient / Liste des tarifs / Note d'honoraires / Gestion débiteurs

*Nous mettons toutes vos données à portée de main en réseau, partagé avec votre assistante médicale grâce à un logiciel créé personnellement avec vos idées et notre aide...*

## SwissMed5 : Gestion de cabinet médical

Factures et Rappels, édition en trois langues  
Saisie des prestations avec code barre

## Image Box - Image Base Pro

Solution pour l'acquisition, la gestion et l'archivage d'images  
à partir de toute source vidéo



Fosfor sa 5, chemin de la Biolleyre 1066 Epalinges  
Tél. 021/784 29 61 Fax 021/784 20 62  
BUREAUTIQUE - LOGICIEL - FORMATION

Elegance italienne et confort suprême...



c'est la nouvelle LANCIA k.  
Venez lever le voile sur cette  
voiture d'exception

*J'ai choisi* Garage Carrosserie

# montchoisi sa

Lausanne 49, av. Montchoisi

021/617 72 51

Bussigny, Moulin du Choc (dir. Aclens)

021/869 94 21

que de sa première mission. Le contact entre étudiants, assistants et médecins praticiens a été augmenté: chaque semaine, un médecin praticien qui fait partie des médecins cadres à temps partiel, passe un après-midi avec nos assistants et discute avec eux, aussi bien de leurs cas que de leurs soucis d'assistants proches de l'installation... Un groupe de praticiens, internistes généraux et généralistes, organise le cours de médecine générale en 4<sup>e</sup> année et en 6<sup>e</sup> année. Ces cours se donnent généralement sous forme de séminaire dans lesquels des cas issus de la consultation des praticiens sont discutés avec les étudiants. En 6<sup>e</sup> année, cela permet une préparation à l'examen final et met en contact les étudiants avec les praticiens qu'ils retrouveront à l'examen, comme coexamineurs.

Enfin, ce groupe de praticiens s'est organisé en réseau de recherche en cabinet médical. On voit que beaucoup de questions issues de la pratique quotidienne de la médecine n'ont pas de réponses dans une littérature souvent basée sur des casuistiques hospitalières. Les praticiens élaborent les sujets d'étude, le protocole de recherche, avec l'aide des spécialistes de la PMU ou d'autres services et réalisent ensuite l'étude dans leur cabinet.

3. La troisième mission consiste à «examiner les malades de Lausanne et du canton... à des conditions tenant compte de leurs ressources». Il s'agit là de la mission sociale de la PMU, à l'origine de sa création et qui est toujours aussi importante plus de cent ans après, même si les

«oubliés de la prospérité» ne sont plus forcément les mêmes qu'à la fin du siècle passé. Actuellement, la PMU offre ses prestations à une importante clientèle appartenant à des groupes de migrants, de patients économiquement défavorisés, de cas sociaux ou marginaux; en échange, ces populations apprennent à nos assistants la tolérance, l'ouverture au monde, l'intérêt pour d'autres cultures, c'est-à-dire toute une série de qualités humanistes qui sont les éléments peut-être les plus importants que l'on peut apporter à des jeunes

## La PMU doit changer pour rester la même

médecins en formation...

4. Quatrième mission: en 1957, on demandait à la PMU «d'organiser des examens de groupe à des fins de prophylaxie générale». La médecine préventive était créée et son importance n'a pas diminué ces dernières années. La PMU a gardé l'activité du Dispensaire antituberculeux et a développé la consultation anonyme sida ainsi que d'autres consultations de médecine préventive destinée à des populations plus favorisées, telles que les maladies des voyages et l'hypercholestérolémie... Depuis quelques années, le besoin s'est fait sentir d'une véritable formation des médecins de premier recours en médecine préventive, dans l'approche de l'alcool ou du tabac par exemple.

## Place des spécialistes à la PMU

Les médecins de la consultation générale, qui sont tous de futurs médecins de premier recours, sont entourés par un réseau de spécialistes dont certains partagent leur temps avec une activité en cabinet privé. Le but principal de la présence de spécialistes aux côtés des généralistes est à nouveau un but de formation: on n'apprend jamais mieux que lorsqu'on a besoin d'apprendre, ce qui est le cas lorsque nos assistants généralistes présentent aux spécialistes les patients dont ils ont la responsabilité.

Les spécialistes de la PMU effectuent des gestes techniques qui cor-

## Nomenclature médicale tarifée

Rappelons que la position 4302 correspond à la définition de *ponction veineuse*, et non à celle de *laboratoire extérieur*, comme certaines notes d'honoraires le mentionnent. Elle ne saurait donc être utilisée pour l'envoi d'analyses bactériologiques ou cytologiques à un laboratoire.

Rappelons en outre que notre Code de déontologie stipule à l'article 38, que *la note d'honoraires doit comporter la liste des prestations fournies, avec un libellé explicite et le calendrier des prestations*. La plupart des programmes de facturation informatiques permettent un tel libellé, qui mériterait d'être systématiquement imprimé.

*Commission de modération des honoraires: Dr P.-O. Rosselet  
Commission de mise à jour de la nomenclature: Dr J.-M. Mermoud*

respondent au niveau de ce qu'on trouve dans un cabinet de pratique privée: échocardiographies, épreuves d'effort, fonctions pulmonaires, gastroscopie.

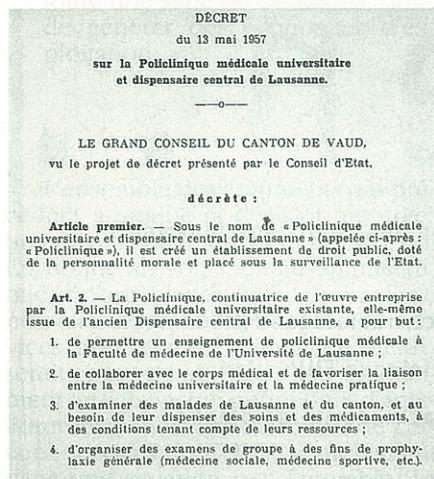
## Pourquoi faut-il changer quelque chose?

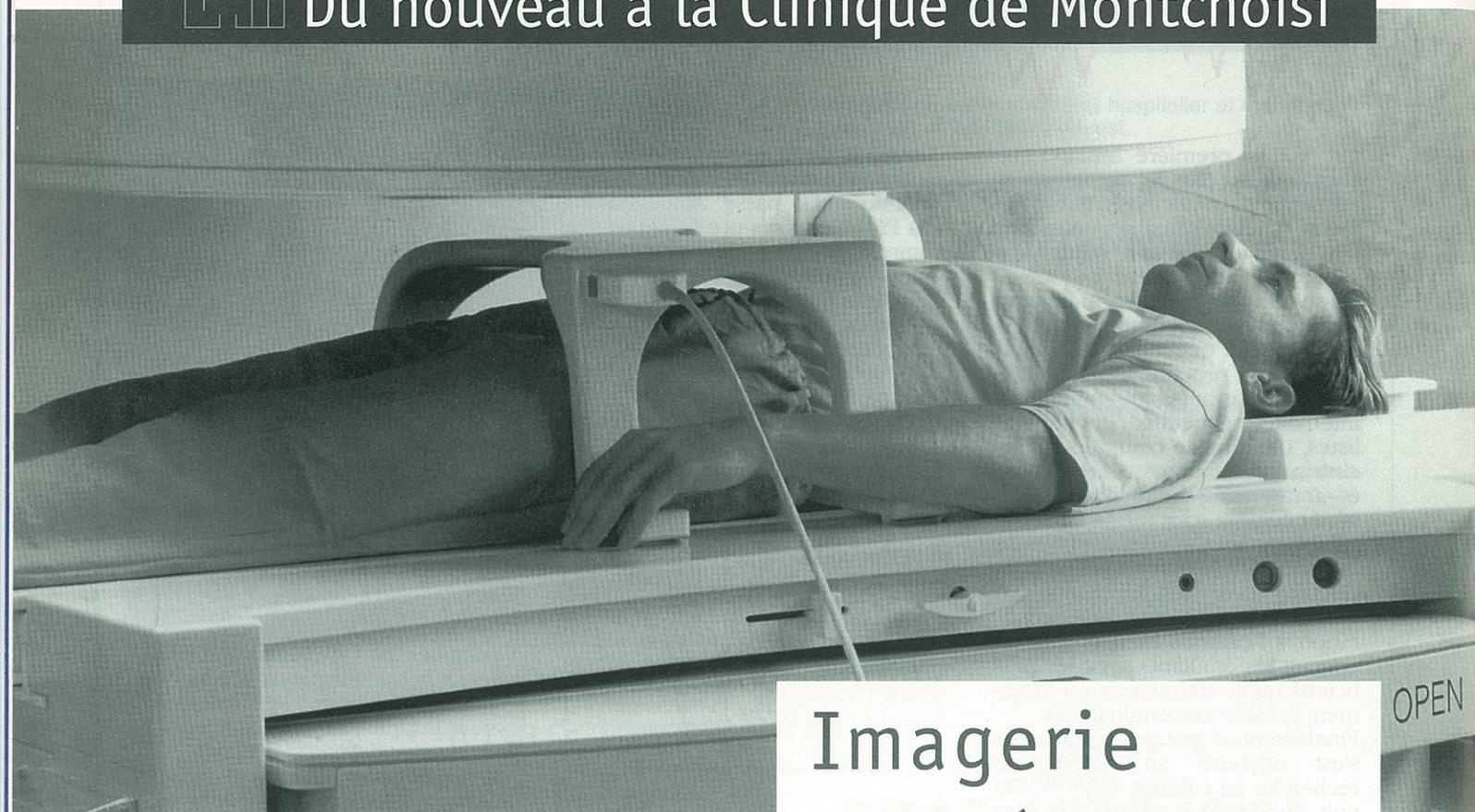
Au fond, la PMU peut actuellement remplir ses missions, pourquoi faut-il changer quelque chose? Une réflexion sur l'avenir laisse planer des doutes sur les capacités de la PMU d'assumer ses missions à moyen et long terme.

Le premier souci vient de la vétusté du bâtiment. Construit en 1904, il n'a subi qu'un entretien minimal, car des projets de déménagement de la PMU existent depuis une trentaine d'années... En conséquence, les locaux sont exigus, vétustes, peu confortables pour les patients comme pour le personnel, même s'ils contribuent à maintenir une ambiance de travail chaleureuse, de type plutôt familial...

Déjà dans les années 80, la direction de l'époque avait décidé de créer une nouvelle PMU dans un site plus proche du CHUV, et prévu de l'installer dans le bâtiment de l'ancien Hôpital cantonal. Des difficultés de coordonner l'activité de la PMU avec celle du CHUV et des besoins nouveaux en locaux lors de la création du Service des hospices ont fait que ce projet a été abandonné. L'idée de créer un nou-

Fig. 2. Décret du 14 mai 1957 sur la Polyclinique médicale universitaire.

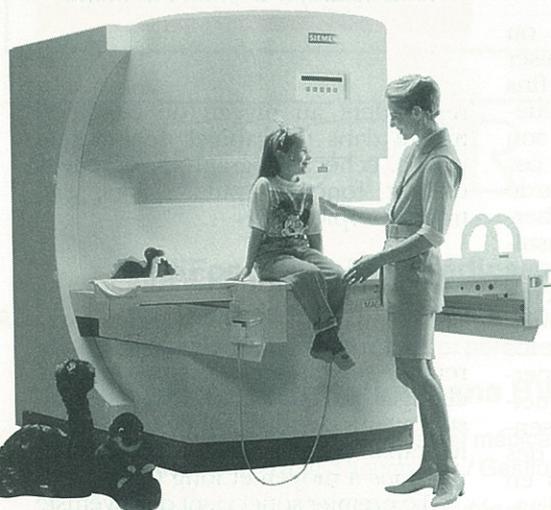




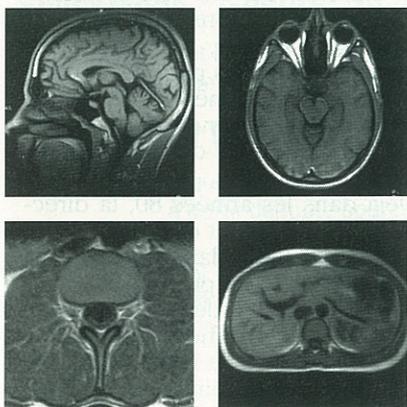
## Imagerie par résonance magnétique

Nous offrons à vos patients un nouveau concept d'imagerie par résonance magnétique au moyen d'un système ouvert (idéal pour les claustrophobes et les enfants) qui permet:

- un accès aisé (y compris pour la radiologie interventionnelle)
- une surveillance facilitée
- un meilleur centrage des articulations



MAGNETOM OPEN - SIEMENS



# Open...

A votre disposition pour tous renseignements complémentaires:

**Dr Pierre Bénédict**, radiologue FMH

**Dr Yves Goël**, radiologue FMH

**Dr Danuta Korewa**, médecin radiologue

veau bâtiment, de l'autre côté du Bugnon («Est du Bugnon»), près du CHUV est née peu après.

### Quelles sont les raisons qui poussent la PMU à quitter la rue César-Roux?

1. Bien que située en ville, l'accès à la PMU de César-Roux est difficile, voire dangereux (traversée d'une rue à grand trafic) et il est impossible en voiture.
2. La clientèle pourrait se raréfier, compte tenu de nouvelles polycliniques, permanences ou groupes médicaux installés ces dernières années à Lausanne, dans des sites et des locaux plus accessibles et plus attractifs.
3. Conséquence, la PMU se concentrerait de plus en plus sur sa mission sociale et son rôle en faveur des défavorisés. Bien que la PMU soit fière d'assumer cette mission, une telle évolution met en danger son autre rôle fondamental, celui de former les médecins de premier recours à exercer leur métier avec une patientèle qui ne soit pas trop différente de celle qu'ils rencontreront plus tard dans leur cabinet privé.
4. La nécessité de garder un réseau de médecins spécialisés en contact avec les médecins de premier recours en formation, signifie qu'une PMU à César-Roux doit continuer à développer son réseau de spécialistes. Cela implique que toute une série de redondances continueront d'exister entre les développements du CHUV, centre de médecine «secondaire» (médecine spécialisée) et «tertiaire» (dernier recours), et la PMU, centre de médecine «primaire». Un rapprochement de la PMU et du CHUV permettrait de mieux coordonner l'activité des spécialistes, d'éviter toute une série de doublons, donc de générer des économies d'exploitation.

### Avantages d'une PMU mieux articulée avec le CHUV

L'ensemble des arguments qui précèdent a amené la décision de créer un nouveau bâtiment pour la PMU, qui lui donnerait son identité architecturale et d'articuler de façon optimale ce nouveau bâtiment avec certains services du CHUV. Le bâtiment de la PMU serait connecté au CHUV par un «bâtiment de liaison» qui permettrait d'améliorer les conditions de travail de certains services du CHUV, actuellement dans une situation peu favorable. La

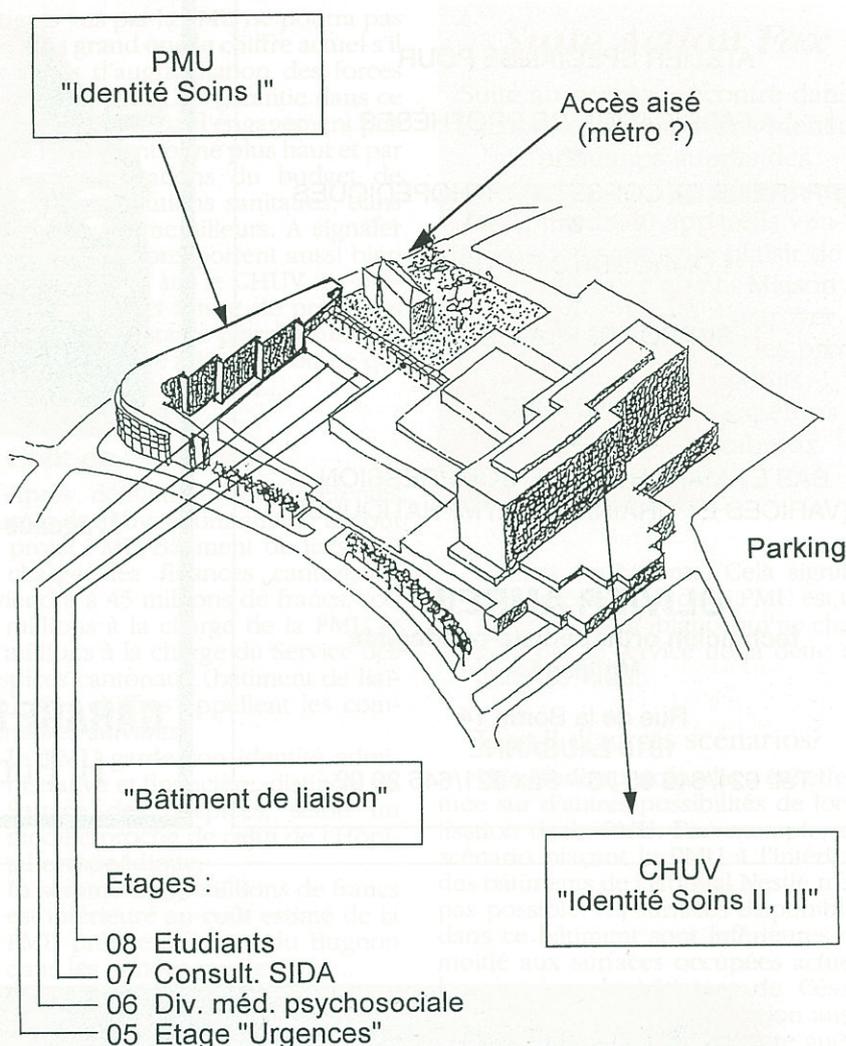


Fig. 3. Représentation schématique du concept PMU/Bâtiment de liaison/CHUV. (Voir explications dans le texte.)

figure 3 résume graphiquement le nouveau concept.

La localisation près du CHUV résout les problèmes d'accès difficile par la présence des parkings existants et par l'amélioration des systèmes de transports publics, sous la forme du futur métro entre gare du Flon et Vennes, en discussion pour le début de siècle prochain.

On trouve sur la figure 3 le contenu des étages du «bâtiment de liaison». Le niveau 08-PMU, qui correspond au niveau 08 du CHUV serait avant tout celui de l'enseignement aux étudiants (salles de séminaires et auditoire). Seraient placés au niveau 07-PMU, les locaux des consultations spécialisées, déjà présents à César-Roux actuellement, mais mieux articulés avec les consultations ambulatoires spécialisées du CHUV, également au niveau 07: le «bâtiment de liaison» abriterait la consultation sida. Cet exemple montre l'amélioration des capacités d'enseignement de la PMU pour les médecins

de premier recours grâce à ce concept: actuellement, les sujets souffrant de sida sont vus quasi exclusivement au CHUV, sans qu'il y ait possibilité de former les médecins de premier recours de la PMU à cette activité. Un rapprochement entre les deux institutions permettra de corriger ce déficit important dans l'enseignement de la PMU. Il est difficile de prévoir les besoins médicaux que nécessitera l'épidémie sida au siècle prochain, mais lorsque les nombreux sujets actuellement séropositifs vont entrer dans des phases plus inquiétantes de leur maladie, les institutions devront être prêtes à les accueillir. Le niveau 06 de la PMU abritera le «cœur» de l'institution, c'est-à-dire la consultation générale. A cet étage, le bâtiment de liaison abritera la Division autonome de médecine psychosociale, dirigée par le professeur Patrice Guex. Les locaux actuels de cette division sont répartis dans trois bâtiments (CHUV, Hôpital Nestlé, Bâtiment des Allières).

# AMREIN

---

## ORTHOPEDIE



ATELIER SPÉCIALISÉ POUR  
LA FABRICATION DE PROTHÈSES  
●  
APPAREILS ET CORSETS ORTHOPÉDIQUES  
●  
LOMBOSTATS EN TISSU  
●  
SUPPORTS PLANTAIRES  
●  
BANDAGES  
●  
BAS ET MANCHONS DE COMPRESSION  
(VARICES ET DRAINAGES LYMPHATIQUES)

**OLIVIER AMREIN**  
technicien orthopédiste-bandagiste  
Maîtrise FA

Rue de la Borde 14  
1018 LAUSANNE  
Tél. 021/646 85 75 – Fax 021/646 20 02

NOUVEAU **3 ANS**  
**GARANTIE**  
100'000 KM



L'agence  **JAGUAR** du client exigeant



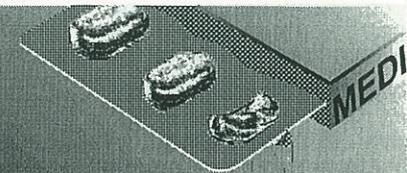
**GARAGE RACING ROMANEL s/LSne**  
H. Buchmann 021/731 31 81



**GESPOWER**  
Fiduciaire et applications informatiques

- Facturation
- Encaissements BVR
- Comptabilité
- Traitement de texte
- Images
- Diagnostics et traitements

à  
vos  
soucis  
de  
gestion...  
nos  
**SOLUTIONS**



Logiciel  
de gestion  
du cabinet  
médical  
**MEDISOFT III**  
sous Windows

20, ch. Saladin 1224 Chêne-Bougeries / Genève

Tél.: 022/348 08 48 Fax : 022/348 00 02

Compte tenu de l'importance que prennent les aspects psychosociaux et la qualité de la relation médecin/malade dans l'ensemble de la médecine, la PMU se réjouit de la contiguïté entre sa consultation générale et le service du professeur Guex. Enfin, le niveau 05-PMU abritera des activités actuelles du bâtiment de César-Roux, telles que médecine des voyages et pharmacie. Le «bâtiment de liaison» permettra de décongestionner le centre des urgences du CHUV. Il n'y a pas d'étage inférieur à 5 à la PMU.

Cet emplacement permet des synergies à l'origine d'une série d'économies, estimées à près de 2 millions de francs par année. La PMU s'est engagée à une diminution de son budget d'exploitation pour la somme correspondante.

### Le nouveau bâtiment modifie-t-il les conditions de concurrence entre médecine de ville et PMU?

On a pu estimer de façon précise que la PMU effectue actuellement moins de 3% des consultations réalisées par l'ensemble des médecins de Lausanne. La PMU ne «revendique» aucune augmentation de sa clientèle puisque la taille actuelle de sa consultation permet une formation de qualité à ses assistants. Dans le bâtiment futur, le nombre de médecins assistants sera identique, voire inférieur au nombre actuel. En médecine de premier recours, il s'agit d'un facteur limitant décisif: avec le type de médecine pratiqué (consultations de longue durée, supervision, etc.), le nombre de

patients vus par la PMU ne pourra pas être plus grand que le chiffre actuel s'il n'y a pas d'augmentation des forces de consultation. Une garantie dans ce sens est donnée par l'engagement pris par la PMU mentionné plus haut et par les fortes limitations du budget de toutes les institutions sanitaires, dans ce canton comme ailleurs. A signaler que ces limitations portent aussi bien sur la PMU que sur le CHUV. La présence actuelle et future de praticiens auprès des assistants permet aussi au monde «privé» de mieux savoir ce qui se passe dans l'institution...

### Coût de l'opération

Après déduction des différentes sources de subventionnement, le coût du projet PMU/Bâtiment de liaison à la charge des finances cantonales, reviendra à 45 millions de francs, soit 33 millions à la charge de la PMU et 12 millions à la charge du Service des hospices cantonaux (bâtiment de liaison). Ces chiffres appellent les commentaires suivants:

- a) La PMU garde son identité administrative et financière, distincte du Service des hospices, selon un modèle proche de celui de l'Hôpital orthopédique;
- b) La somme de 33 millions de francs est inférieure au coût estimé de la PMU prévue à l'ouest du Bugnon dans les années quatre-vingt...
- c) L'investissement de 33 millions de francs correspond à un service de la dette d'environ 2 millions/année. Or, la PMU a pris l'engagement de diminuer son budget d'exploitation de 2 millions,

### Suite Action Fax

Suite au succès rencontré dans l'action que nous avons menée ce printemps auprès des membres pour l'acquisition de fax (plus de 40 appareils vendus), nous avons le plaisir de vous informer que la Maison Cellpack a décidé d'octroyer une remise de 25% sur les prix catalogues des produits bureautiques. Nous espérons que vous serez nombreux à en profiter.

somme équivalente. Cela signifie que la réalisation de la PMU est un investissement «blanc» qui ne chargera pas le service de la dette de l'Etat de Vaud.

### Y a-t-il d'autres scénarios?

Une étude approfondie a été effectuée sur d'autres possibilités de localisation de la PMU. Par exemple, un scénario plaçant la PMU à l'intérieur des bâtiments de l'Hôpital Nestlé n'est pas possible: les surfaces disponibles dans ce bâtiment sont inférieures de moitié aux surfaces occupées actuellement dans le bâtiment de César-Roux. De plus, une localisation aussi éloignée du CHUV ne présente guère d'avantages sur l'emplacement actuel à César-Roux, donc ne permet pas les économies d'exploitation offertes dans la position du Bugnon Est.

L'installation de la PMU à l'intérieur d'un des étages du bâtiment principal CHUV entraînerait à coup sûr la perte d'identité de la PMU (c'est-à-dire son association à la médecine de premier recours) puisque le bâtiment du CHUV est à l'évidence synonyme de médecine hospitalière et spécialisée.

### Conclusions

Tout changement est difficile, coûte quelque chose... Celui de la PMU ne chargera pas le budget de l'Etat de Vaud de façon exagérée puisque la dette sera compensée par des économies d'exploitation. Quoi qu'on en dise, la réalité des chiffres montre que le bâtiment ne créera pas une nouvelle concurrence aux médecins de la ville.

Il y a bien longtemps, la PMU a reçu quatre belles missions qui doivent subsister au siècle prochain: la PMU doit changer pour rester la même...

Professeur Alain Pécoud

Jeudi de la Vaudoise du 28 septembre 1995

## Psychiatrie

Auditoire César-Roux, CHUV - Modérateur: Dr Marc Bonard

9 h.-10 h.: Séance plénière  
Médecine et psychothérapie:  
contradictions et complémentarité Dr Sergio Fadda  
Investigation psychodynamique brève

Les indications aux traitements  
psychiatriques spécifiques Prof. Edmond Gilliéron

10 h. 30-12 h.: Séminaire interactif  
«Présentation de cas»

Inscription possible à l'entrée de l'auditoire, dès 8 h. 30.

Ce cours est soutenu par la Maison MSD.

## La PMU: occasion d'un vrai débat

Quand, à l'orée de l'été, le *Courrier du Médecin vaudois* me demandait un article sur le bâtiment à construire à l'est du Bugnon pour y loger, entre autres, la PMU, j'ai accepté car une commission du Grand Conseil avait été nommée et le texte du Conseil d'Etat serait incessamment distribué. Depuis lors, cet objet a été retiré provisoirement. Un article se justifie-t-il encore alors même que n'ayant pas le texte du Conseil d'Etat, il n'est intellectuellement pas correct de critiquer un projet? Vous ne lirez donc pas seulement un texte «d'opinion» mais aussi un texte «d'interrogation».

Quand il y a plus de deux ans un crédit concernant cet objet avait été «retoqué» c'est parce qu'il n'était pas clair du tout que tout en préservant le vocable «PMU», tabou parmi les tabous des médecins vaudois, ne se cachait pas le projet d'une extension pure et simple du secteur ambulatoire du CHUV au grand dam de la médecine de ville.

Qui pourrait croire une seconde qu'une «PMU» accolée à la galette du CHUV puisse fonctionner autrement que comme une succursale du CHUV? La nécessité actuelle des «synergies», pour ne pas parler des indispensables économies, ne laisse planer aucun doute sur le sujet! Le bâtiment de Bugnon Est comprendra un enseignement de policlinique médicale; pour le reste, l'osmose est claire.

Votre serviteur, probablement pour l'amadouer vu ses propos tenus au Grand Conseil, s'est fait proposer de participer à l'élaboration finale du projet. Après réflexions, tout en faisant protocole mon entière indépendance politique vis-à-vis du projet quoiqu'il en soit de ma participation, a pu se convaincre:

1. Que le bâtiment «abritera» bien les craintes développées plus haut.
2. Que du point de vue technique pure, le projet est excellent et promis à une belle efficacité!

Tout en se rappelant que la PMU est tellement à part qu'elle dispose d'un texte de loi à elle toute seule, peut-on la vider de sa substance symbolique et pratique en la mettant à Bugnon Est?

Ne serait-il pas plus honnête d'enterrer la PMU de sa belle mort, affirmer que l'on veut développer le secteur ambulatoire du CHUV, dans

lequel un enseignement de polimed sera donné et rassurer le monde médical vaudois que le CHUV n'est pas un moloch de la médecine privée en général, de ville en particulier?

Et laisser à César-Roux ou ailleurs, mais en ville, une structure d'accueil et de soins pour continuer ce pour quoi fut fondé au siècle dernier un dispensaire pour «malheureux et indigents», aujourd'hui appelés exclus, et dont la pathologie requiert une intimité de lieu, d'architecture et d'écoute que Bugnon Est ne procurera pas quoi qu'il en soit des bonnes volontés.

Le retrait du projet de décret doit relancer le débat. Si des voix s'élèvent actuellement en disant qu'à peine né le CHUV était d'une conception dépassée, n'en sera-t-il pas de même avec ce bâtiment?

A l'heure où collaborer avec les structures de soins existantes en ville (permanences, CMS, UAT d'EMS, médecins traitants) révèle l'apport fondamentalement précieux d'une médecine de proximité peu coûteuse, faut-il centraliser?

Que les médecins se fassent entendre, qu'ils retrouvent le goût du débat dès qu'un sujet les concerne vraiment et les députés devraient alors pouvoir se déterminer:

1. Faut-il abroger ou non la loi sur la PMU?
2. Ses buts restent-ils compatibles comme appendice tant structurel qu'universitaire du CHUV?
3. Ce rapprochement est-il réellement économique pour le système de soins?
4. Est-ce faire preuve de vision d'avenir que de centraliser, alors que la médecine devient plus que jamais multidisciplinaire et multilocalisée?

Ce qui est certain, c'est qu'on ne peut plus refaire un énième projet, les millions engloutis depuis vingt ans dans ces projets ne le permettent pas. Alors il faudra prendre ou laisser.

Jusqu'à plus ample informé, et malgré le très bon projet en tant que tel, je «laisse»... la porte ouverte au débat.

*Dr Ph. Vuillemin*



*Revue de la  
Société vaudoise de médecine*

### Comité de la SVM

Dr Pierre Vallon, président  
Dr Didier Morin, vice-président  
Dr Jean-Marc Mermoud, secrétaire  
Professeur Jean-Jacques Goy  
Dr Daniel Laufer  
Professeur Alain Pécoud  
Dr Charles Racine  
Dr Patrick Rosselet  
Dr Dominique Vaucher

### Secrétaire général

Daniel Petitmermet, lic. ès lettres

### Société vaudoise de médecine

Route d'Oron 1, Case postale 76  
1010 Lausanne 10  
Tél. 021/652 99 12  
(8 h. 30 - 12 heures) - (13 h. 30 - 17 h. 30)  
CCP-Lausanne 10-1500-5  
Fax 021/652 32 21

### Fondation

**pour la garde médicale  
S.O.S. - Médecin de garde**

Tél. 021/652 99 32, (24 heures sur 24)

Abonnements de déviation  
et de télécommunications au service  
des médecins de la région lausannoise

### Administration et rédaction

Case postale 76, 1010 Lausanne 10

### Régie des annonces

Suisse romande:  
Editions de la Tour Lausanne SA  
Case postale 880, 1001 Lausanne  
Tél. 021/652 99 41 - Fax 021/652 73 23

Suisse allemande: Mathieu Janin  
SUNERGIA (ETSA)  
Case postale 361, CH-9435 Heerbrugg  
Tel. & Fax 071/72 57 66

### Impression

Bron-Marendaz Imprimeurs SA  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/652 99 44

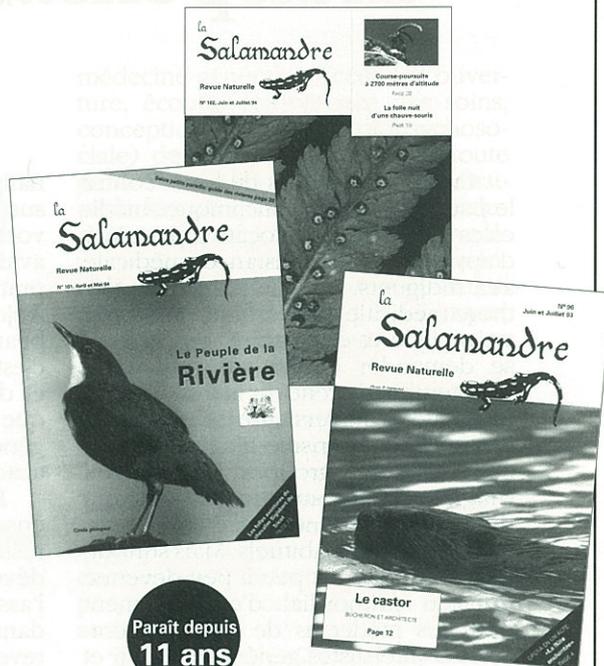
# la «Salamandre», bientôt dans votre salle d'attente?



Paraît tous les deux mois

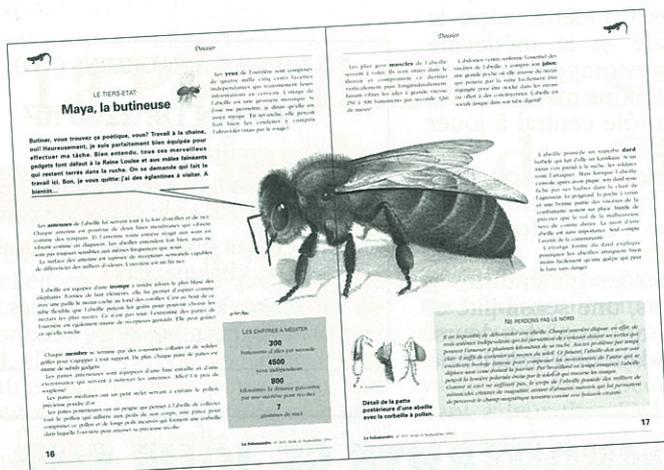
**La «Salamandre»:  
Une approche idéale de la nature  
à tout âge, au fil des saisons.  
Dans chaque numéro, de nombreuses  
rubriques sur les plantes et les animaux  
qui nous sont proches.**

La «Salamandre»,  
une revue qui raconte par le menu  
la vie quotidienne de la faune  
et de la flore de nos régions.  
La «Salamandre» est une invitation  
à la promenade les yeux ouverts.



Paraît depuis  
**11 ans**

**Dans chaque «Salamandre»:**  
Un dossier passionnant  
conçu par des naturalistes,  
une pincée d'humour, une  
grande bouffée d'air frais,  
de nombreuses illustrations  
n/b et couleur.



Uniquement par abonnement

- OUI! Je souhaite m'abonner à la «Salamandre» pour une année (six numéros) au tarif exceptionnel de 40 Frs
- Envoyez-moi un numéro de la «Salamandre» à l'essai

Mon nom et prénom: .....

Mon adresse: .....

A renvoyer à: la «Salamandre», 1170 Aubonne, 021/808 67 60

# Un outil de formation indispensable pour une médecine générale de qualité

Créées dans le but de lutter contre le paupérisme, les policliniques médicales ont eu comme vocation première d'apporter une assistance médicale aux indigents. A une époque de pléthore médicale et d'assurance maladie universelle et obligatoire, on pourrait se demander quelle est l'utilité de maintenir et de rénover la Policlinique médicale et universitaire de Lausanne. Certes, le paupérisme n'a pas disparu et certains groupes marginaux (migrants, toxicomanes) ont souvent de la peine à s'intégrer dans les circuits médicaux habituels. Mais surtout, la policlinique est peu à peu devenue un lieu primordial d'enseignement pour les médecins de base, généralistes et internistes généraux. Au fur et à mesure de la spécialisation, la distance a grandi entre la médecine hospitalière, surtout universitaire, et la médecine de base. Avec le raccourcissement des séjours, l'hôpital est de moins en moins apte à former les médecins généralistes et à leur transmettre les trois piliers de notre pratique qui sont la globalité de la prise en charge, la relation médecin-malade et la vision du patient dans la durée.

De tout temps, avec les hôpitaux de taille moyenne, la Policlinique médicale a été le lieu de formation privilégié des généralistes. C'est aussi la seule institution universitaire où la médecine quotidienne de cabinet a été enseignée et valorisée. Le professeur Edouard Jequier-Doge, par sa person-

nalité et sa vision de notre métier, a suscité et encouragé d'innombrables vocations de généralistes et, déjà, il avait fait participer un groupe de praticiens à son enseignement. Aujourd'hui, cette participation s'est beaucoup développée et structurée, et c'est autour du groupe de généralistes et d'internistes enseignants à la PMU que l'enseignement de la médecine générale va recevoir sa reconnaissance académique.

Il est vrai que le meilleur lieu pour enseigner la médecine générale est et reste le cabinet du généraliste. Le développement et le financement de l'assistantat en cabinet médical seront dans les années à venir parmi nos revendications prioritaires. Mais même le jour où l'assistantat en cabinet sera généralisé, les maîtres de stages auront besoin d'un soutien pédagogique et d'une référence universitaire. Vu son rôle historique et d'autant plus qu'aujourd'hui les frontières entre la médecine générale et la médecine interne générale s'estompent progressivement, la Policlinique médicale universitaire aura un rôle central à jouer dans notre formation.

L'expérience des quatre ou cinq dernières années nous montre que la PMU peut être un lieu de formation privilégié pour la médecine générale dans la mesure où les généralistes y ont trouvé des buts, une sensibilité et une philosophie qui sont les leurs. Pour rester ce pendant universitaire de

la médecine générale, la PMU doit demeurer dynamique et attractive, garder cet équilibre entre aide aux marginaux, médecine de base et médecine de pointe, entre pratique, recherche et enseignement. Nous ne pouvons pas nous contenter d'une policlinique «croupion» qui serait seulement un «dispensaire» pour les marginaux et les immigrés. Nous avons besoin d'une véritable policlinique universitaire qui rassemble sous son toit tous les aspects de la médecine ambulatoire, simple ou complexe, et qui fonctionne comme un centre d'excellence et de formation pré et postgraduée pour la médecine ambulatoire de base.

*J.-P. Pavillon,  
président du GMGV*

À VENDRE À ÉCUBLENS (VD)

**TERRAIN DE 2200 m<sup>2</sup>**

occupé par 2 villas

Possibilité de construire un petit locatif avec places de parc.

Convientrait pour cabinet médical, clinique, labo.

Proximité des transports publics.

Tél. 039/26 97 60.

## QUAND UNE DECISION IMPORTANTE SE JOUE SUR UN SIMPLE COUP DE FIL, IL Y A INTERET A POUVOIR COMPTER SUR SON NATEL.

La vie professionnelle vous place dans des situations où tout peut se jouer sur l'instant, sur un mot, sur un chiffre communiqué par téléphone...

Dès lors, il est impératif de pouvoir compter sur la fiabilité de son Natel, par exemple.

Etre sûr du modèle choisi et de l'organisation qui en assure, en permanence l'entretien et la maintenance, vous permet d'être toujours rassuré et

opérationnel, où que vous vous trouviez.

C'est cela la valeur ajoutée E.C.S. Car en plus d'être le plus grand Centre Natel de Suisse romande, E.C.S. garantit un vaste choix des meilleures marques, aux prix les plus bas du marché.



Alors, ne prenez pas de risques, faites appel au partenaire reconnu comme le véritable spécialiste de la téléphonie mobile.

Show-room E.C.S.: Pré-de-la-Tour 7 - 1009 Pully-Lausanne. Renseignements: 021/729 95 55.

**ECS : LE SERVICE HAUTE-FIABILITÉ**



## Un lieu pour les SMF (sans médecin fixe)

Ayant souvent traversé les couloirs de la Polimed (faute d'y avoir travaillé) depuis mes années d'études, j'en garde une image forte, faite de vie, de couleurs, de contrastes. Comme un condensé de la ville qui l'entoure: familles et groupes animés, solitaires silencieux, couleurs de peaux et des vêtements parfois exotiques, jeunes et vieux, apprentis et clochards (l'Armée du Salut n'est pas loin), ceux qui passent et ceux qui attendent, tout ça dans un lieu de soins, donc de souffrances et d'appréhension, et aussi de réconfort et soulagement.

Cette image m'accompagne dans mon quotidien de médecin généraliste, dit «praticien de premier recours» de façon réductrice (je préfère «de premier et de dernier recours et au long cours»), tout spécialement au contact de ceux qu'on appelle les exclus, migrants de toutes générations, réfugiés ou requérants d'asile, chômeurs, alcoolos et toxicos, malades chroniques sans espoir.

A la lecture de l'excellent numéro



de juin de la *Revue médicale de la Suisse romande*, consacré à la santé des exclus, je réalise l'importance de la PMU en tant qu'institution de

médecine générale». Accueil et ouverture, écoute, compétence des soins, conception globale (biopsychosociale) de la santé. Importance toute particulière d'un certain «anonymat» pour le patient en situation d'exclusion, confronté à l'humiliation, à la culpabilisation, au sentiment de dévalorisation. Importance d'une consultation «libre» pour celui qui débarque, qui ne connaît pas les règles et l'usage du monde médical.

Importance aussi pour le corps médical vaudois, impuissant à gérer dans ses propres rangs sa responsabilité à l'émergence d'une médecine dite à deux vitesses, et qui aurait beaucoup à apprendre de cette institution historique. La Polimed: bonne conscience de certains médecins et, pourquoi pas, mauvaise conscience de certains autres?

Je remercie le *Courrier du Médecin vaudois* de m'avoir donné l'occasion d'une réflexion toute subjective sur le rôle originel de la Polimed.

Dr J.-P. Corboz

## La PMU doit-elle se jeter dans les bras du CHUV?

Telle que nous la connaissons actuellement, la Polyclinique médicale n'est guère attractive. En dehors de sa fonction universitaire, d'enseignement, elle joue un rôle social pour une certaine couche de la population, qui constitue une bonne part de sa clientèle. Dans sa nouvelle forme, et à l'ombre du CHUV, elle serait beaucoup plus séduisante, et attirerait certainement toute une catégorie de patients qui pensent que la bonne médecine ne se fait que dans de telles institutions. On a donc peine à croire que l'offre médicale, que l'on nous promet limitée, n'y sera pas rapidement insuffisante, et qu'il ne faudra pas l'augmenter pour satisfaire une demande inévitablement croissante. Cette polyclinique, jouxtant le CHUV, sera une porte grande ouverte aux consultations spécialisées de ce dernier qui, rappelons-le, fait une concurrence déloyale aux spécialistes installés: il existe des consultations spécialisées

intitulées ostéoporose, ménopause, etc., alors que les praticiens privés, qui sont particulièrement expérimentés dans ces mêmes domaines, doivent se contenter d'indications beaucoup plus vagues de leur spécialité, correspondant à leur titre FMH, ce qui les fait passer pour moins compétents.

Voisine du CHUV, la Polyclinique médicale deviendra de fait le service ambulatoire du Département de médecine interne, avant d'y être sans doute rattachée officiellement. On évoquera alors des raisons de rationalisation administrative, et on créera un service C de ce département, qui englobera la polyclinique et les innombrables consultations spécialisées. La Polyclinique médicale y aura perdu son âme.

Oui à la modernisation de la Polyclinique médicale, mais qu'elle ne soit pas jetée dans les tentacules du CHUV!

Dr P.-O. Rosselet

 CLINIQUE DE MONTCHOISI

CABINETS MÉDICAUX À LOUER

à proximité de la  
Clinique de Montchoisi

7 pièces - 5 $\frac{1}{2}$  pièces - 3 $\frac{1}{2}$  pièces  
partiellement agencés. Service quotidien et linge compris. Balcon, jardin, place de parc.

Loyer gratuit pendant une année.

Pour tout renseignement, s'adresser à la direction de la clinique.

Tél. 021/619 39 39.

COURS D'ACUPUNCTURE  
MÉDICALE

Association genevoise d'acupuncture  
Enseignement théorique et pratique sur trois années consécutives.

Les mercredis soir de 19 h. 30 à 22 h. 30. Début le 8.11.1995.

Renseignements et inscriptions:  
Association genevoise d'acupuncture,  
1, rue Bellot, 1206 Genève.

# TELEPAGE swiss

Le TELEPAGE swiss est un système d'appel radio moderne et polyvalent de Télécom PTT. Il permet de recevoir en tout temps et dans toute la Suisse une information directe, sous forme de texte et de chiffres: «Veuillez passer d'urgence chez votre patiente, M<sup>me</sup> Martin».

## Exemple:

*Le chirurgien F. assume un service très exigeant. Après les heures passées à l'hôpital ou en cabinet, et durant le service de piquet, il peut être régulièrement appelé. Pour profiter d'un peu de liberté de mouvement, il emmène toujours avec lui son récepteur TELEPAGE swiss. Cela lui permet de mieux aller au secours de son prochain.*

Il existe différents modèles de récepteurs. Outre le récepteur d'appels radio de format classique, il en existe un qui se porte au poignet telle une montre. En effet, il existe la SWATCH pager numérique avec affichage digital. Cette dernière peut mémoriser jusqu'à 20 messages chiffrés de 20 signes chacun. Le récepteur dit classique quant à lui s'accroche à la ceinture. Il en existe trois catégories:

- pour l'appel radio à tonalité (signalisation optique et acoustique);
- numérique (réception de chiffres);
- alphanumérique (réception de lettres et de chiffres).

A noter aussi que les récepteurs d'appels radio servent également à la déviation des appels arrivant sur votre NATEL.

En utilisant TELEPAGE swiss, vous avez la possibilité de vous abonner aux services supplémentaires y afférents tels que: appel prioritaire, appel collectif et infobox. De plus amples renseignements vous seront donnés en appelant le numéro gratuit

## 155 64 64

## NATEL C

Le NATEL C est un système de téléphone mobile conçu spécialement pour les conditions particulières de la Suisse. Il vous rend indépendant et vous donne plus de libertés de mouvement et de décision. Il vous permet de téléphoner et d'être appelé où que vous vous trouviez dans une zone desservie en Suisse.

Ceux qui vous appellent n'ont même pas besoin de savoir où vous vous trouvez: ils vous atteignent à coup sûr en sélectionnant votre numéro NATEL personnel. De votre côté, vous atteignez n'importe quel raccordement téléphonique ou poste NATEL. Le NATEL C, vous pouvez l'avoir sous la main, dans votre véhicule ou dans votre poche.

En cabinet ou lors d'une réunion, vous souhaitez peut-être ne pas être atteint. Vous déclenchez alors votre NATEL et vous vous fiez au précieux service de COMBOX, service supplémentaire mis en abonnement. Il vous servira de boîte à messages. D'autres services supplémentaires vous sont aussi proposés en abonnements tels que: déviation d'appels, extrait de taxes, etc.

Pour toutes informations sur le NATEL C et ses tarifs, appelez également le numéro gratuit ci-dessus.

# Communiqués

## Groupes autogérés d'assurance de qualité

Mes chers Confrères,

Depuis bientôt deux ans, avec plus ou moins de succès, des groupes autogérés de praticiens s'intéressent activement aux processus d'assurance de qualité en matière de radiologie. Un certain nombre de ces groupes de travail régionaux se réunissent très activement, et les membres fréquentent assidûment les réunions organisées par un responsable local. D'autres groupes en sont à peine à leur balbutiement. Enfin, quelques groupes sont pratiquement mort-nés.

Il faut rappeler que c'est à l'initiative du GMGV qu'internistes et généralistes de tout le canton avaient reçu, il y a près de trois ans, un questionnaire destiné à jauger leur intérêt pour les processus d'assurance de qualité. Rappelons que ceux-ci ont actuellement la faveur tant de l'opinion et des pouvoirs publics que des associations faitières de praticiens en médecine générale et en médecine interne générale dans toute l'Europe. En Suisse, le Collège suisse de médecine de premier recours, qui regroupe les pédiatres, les internistes généraux et les généralisants, a récemment décidé de s'engager publiquement à activement promouvoir les processus d'assurance de qualité dans toute la Suisse. Il ne s'agit pas que d'une contrainte, légale ou morale: l'assurance de qualité constitue de toute évidence *un plus dans notre pratique*, et complète logiquement la formation médicale continue. Il s'agit d'avoir le courage d'évaluer la manière dont nous pratiquons, dans tous les domaines, en groupes autogérés de pairs, et de modifier nos comporte-

ments en fonction de cette évaluation.

Que vous ayez ou non une installation de radiologie dans votre cabinet privé, que vous vous intéressiez à une assurance de qualité dans le domaine relationnel ou dans celui du traitement de l'asthme, inscrivez-vous sans tarder auprès du responsable le plus proche de votre cabinet! Réunissez-vous par région, gérez votre assurance qualité vous-même, avant que n'importe qui nous impose n'importe quoi dans ce domaine!

*D<sup>r</sup> Alain Michaud*  
Responsable pour le GMGV  
du processus d'assurance de qualité  
Tél. 022/361 71 55

## Symposium: Travailler ensemble - soigner ensemble

5 et 6 octobre 1995

CHUV - Lausanne

Auditoire César-Roux

Organisation: Direction des soins infirmiers du CHUV.

Renseignements:

Direction des soins infirmiers.

CHUV - Symposium, 1011 Lausanne,  
Tél. 021/314 28 98, Fax 021/314 46 43.

## Electricité: Adaptation aux normes européennes

D'ici à fin 1995, les distributeurs d'électricité ont l'obligation d'adapter la tension de service des réseaux aux normes européennes.

La tension de service actuelle de 220/380 V + 10% - 10% passera dans la plage de 230/400 V + 6% - 10%.

Cette modification ne devrait avoir aucune conséquence directe sur le fonctionnement des appareils qui sont construits depuis plusieurs années selon ces nouvelles normes, à l'exception des appareils de radiologie.

Après contacts auprès de différents fournisseurs, il ressort que des appareils de radiologie dont la fabrication est antérieure à 1988 pourraient nécessiter une adaptation. Les entreprises et les services industriels responsables de la distribution de l'énergie électrique de votre région ont pris les mesures nécessaires pour procéder à ce changement de tension. Des techniciens s'y tiennent à votre disposition pour tout complément d'information.

## Liste des répondants régionaux de groupes d'assurance de qualité

- Groupe de l'Ouest vaudois: D<sup>r</sup> Abel Lanaspas, tél. 022/364 68 59.
- Groupe de l'Est vaudois et Pays-d'Enhaut: D<sup>r</sup> Jacques Dufey (assurance de qualité, sauf la radiologie), tél. 021/960 15 90, et D<sup>se</sup> Madeleine Trachsel (assurance de qualité en matière de radiologie), tél. 021/963 80 22.
- Groupe Lausanne et environs: D<sup>r</sup> Daniel Widmer, tél. 021/320 42 60.
- Groupe Broye: D<sup>r</sup> Christopher Krayenbühl, tél. 021/903 11 23.
- Groupe d'Yverdon: D<sup>r</sup> Jean-Pierre Vogeli, tél. 024/21 05 35.
- Groupe Lavaux-Lutry: D<sup>r</sup> Olivier Raccaud, tél. 021/622 87 11.
- Groupe Morges-Aubonne: D<sup>r</sup> Bernard Giorgis, tél. 021/648 23 75.

## COUPON-RÉPONSE:

Je soussigné m'intéresse à participer à un groupe autogéré d'assurance de qualité dans la région de

Mes domaines de prédilection seraient:

- Radiologie  
 Clinique et thérapeutique  
 Relation médecin-malade (Balint, «Videokränzli», ...)  
 «Marketing», gestion du cabinet, économie médicale.

Lieu et date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Timbre humide: \_\_\_\_\_

A envoyer au répondant régional de votre choix.

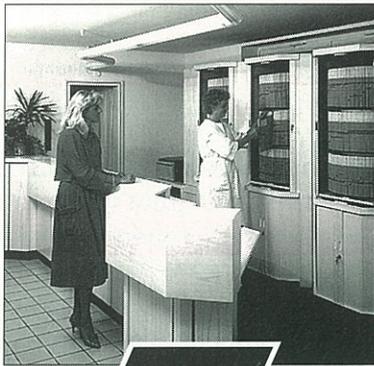
## Communiqué du comité du Groupement des internistes vaudois

Les patients âgés et présentant une polyopathie sont notre quotidien: les C(U)TR ont une mission de réadaptation et d'intermédiaire entre l'hôpital pour soins aigus et le domicile. Qu'en attendre pour nos patients et comment collaborer?

L'assemblée générale du GIV aura lieu le

jeudi 5 octobre 1995, à 14 heures, au CUTR Cevy-Sylvana, à Epalinges.

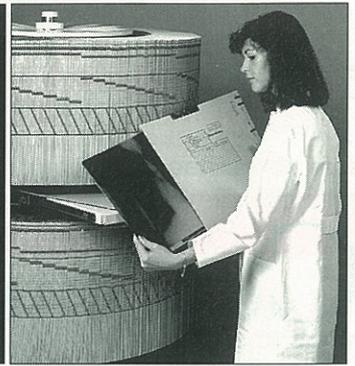
Lors de la première partie, le D<sup>r</sup> Ch. Büla, médecin responsable, nous présentera le CUTR et le travail qui s'y fait; la deuxième partie sera administrative et sera suivie d'un apéritif et d'une visite de l'établissement, pour ceux qui le désirent et qui se seront inscrits au moyen du coupon-réponse reçu individuellement par la poste.



## vo<sup>tre</sup> solution

le classement **WÄLLER**  
pour vos dossiers patients et RX

- 60 % d'économie de place  
3'000 dossiers de 3mm sur 0,71 m<sup>2</sup>
- 70 % d'économie de temps
- 100 % de sécurité  
grâce au système d'indexation Wäller  
dossiers sur mesure



**OC** Organisation & Classements sa



Case Postale 60 CH-1820 MONTREUX 2  
Tél. 021 - 964 21 24 Fax 021 - 964 46 68

# SERENITY

LE LEASING INTELLIJAN

Le leasing auto,  
assurance risque-chômage comprise!



Couverture de 50%, 30% ou 20% du paiement de vos mensualités, en cas de chômage total ou partiel.

Acquérir une nouvelle voiture, malgré la crise? Facile et sans risque avec Serenity, le leasing intelliJan!

Ristournes avantageuses de vos primes, à l'échéance de votre contrat de location, si vous avez utilisé en partie ou pas du tout la couverture garantie par Serenity.

Info directe: 021/624 15 17

**Jan**

CENTRE AUTOMOBILISTE  
La confiance que donne la compétence

Où retourner le coupon ci-dessous

Le leasing intelliJan **SERENITY** m'intéresse  
LE LEASING INTELLIJAN

Veuillez me faire parvenir sans engagement votre documentation

Pour la marque: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

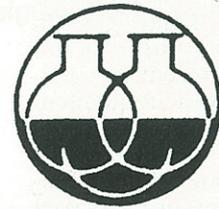
Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Coupon à adresser à: Centre Automobiliste Jan, rue du Petit-Rocher 6, 1003 Lausanne



# Bioréac sa

- Réactifs pour analyses médicales
- Appareils et équipement de laboratoires
- Petit matériel médical et appareils médicaux

## • Service des commandes

# 617 74 26

## • Installation, service après-vente, salle de cours

# 617 98 43

Bd de Grancy 35, case postale  
1001 Lausanne

# Degonda - Rehab SA

Vos spécialistes en Suisse romande pour la réhabilitation

- Fauteuils roulants actifs, légers, performants et design
- Matériel spécialisé pour personnes handicapées
- Adaptations spéciales, positionnements et coques d'après moulages
- Recherche et développement de solutions individuelles

**küschall**

**MEYRA®**

Notre expérience et un service multi-sectoriel global en collaboration étroite avec Degonda Orthopédie SA

Av. du Rond-Point 8, 1006 Lausanne  
Tél. (021) 617 45 27

Ch. de la Gentille 19A, 1222 Vésenaz  
Tél. (022) 752 59 58



Service universitaire de psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent  
Lausanne

Jeu­di après-midi de réflexion à l'occasion des dix ans de Passerelle

### *Réseau de soins psychiques ou soins psychiques du réseau*

le 28 septembre 1995, Université de Lausanne Dorigny,  
Collège propédeutique, auditoire C, TSOL arrêt UNIL-Sorge, parking zone verte

Le médecin est de plus en plus souvent appelé à travailler en réseau pour certaines situations difficiles, particulièrement si la pathologie de son patient comprend des aspects psychosociaux.

Or il s'avère que, si souvent le réseau apporte des solutions efficaces, nombreuses sont les occasions où il se révèle dysfonctionnel.

Cette rencontre a pour but de mieux cerner les possibilités d'action en réseau et de permettre à ses différents acteurs de se connaître.

14 h.-15 h. 30

#### 1. Session de posters

présentés par 20 intervenants du réseau, parmi lesquels: SPJ, Appartenance, Malley-Prairie, Coteau, Puéricultrices, Familles Solidaires, infirmières scolaires, médiateurs, etc.

15 h. 30-17 h. 30

#### 2. Table ronde

Avec les présentateurs de posters et:

J. Martin, médecin cantonal

Les besoins et les enjeux du réseau en 1995.

Un point de vue de santé publique

D. Didisheim

Une psychothérapie grâce au réseau

J.-Cl. Métraux

Le réseau de soins psychiques a-t-il besoin du psychiatre?

F. Ansermet

Les pièges de la causalité

J.-P. Corboz

Le médecin généraliste avec le réseau pour la prévention primaire dans la famille

K. Skrivan

Nouvelles idées d'un vieux praticien du réseau

O. Bonard

Inceste et effroi du réseau

Table ronde modérée par O. Halfon

### *7<sup>e</sup> Colloque lausannois d'épileptologie*

Jeu­di 7 mars 1996, de 9 h. à 17 heures

Centre hospitalier universitaire  
vaudois (CHUV), Auditoire A.-Tissot

Thèmes:

Epilepsie et sommeil

Actualités diagnostiques et thérapeu­tiques

Club de neurophysiologie clinique

Renseignements:

D<sup>r</sup> P.-A. Despland

Professeur associé

Centre EEG-EMG et de diagnostic  
neurophysiologique (CHUV)

1011 Lausanne

Tél. 021/314 41 01, fax 021/314 40 98

### *Cabinet à remettre*

Pour cause de décès, à remettre, au plus vite ou à convenir:

Cabinet médical de généraliste  
entièrement équipé: radiologie, labo­ratoire, propharmacie.

Clientèle, home médicalisé à proxi­mité, en Gruyère.

Renseignements:

Tél. 029/8 10 85-86.

### *Directives médico-éthiques sur l'accompagnement des patients en fin de vie ou souffrant de troubles cérébraux extrêmes*

Nous attirons votre attention sur les directives susmentionnées qui sont parues dans le *Bulletin des Médecins suisses* n° 76, du 26 juillet 1995.

### *Stages de secrétaires médicales*

Le Centre de formation profes­sionnelle Talensac à Nantes souhaite­rait trouver deux places de stage pour une période de six semaines (12 février au 22 mars 1996) pour de futures secré­taires médicales. Ces stages sont non rémunérés et les personnes qui suivent cette formation reçoivent une bourse.

Pour les médecins intéressés, prière de s'adresser à:

M<sup>me</sup> Karine Tirbois,

Centre Talensac, 18, rue Talensac,

BP 103, 44002 Nantes,

Cedex 01, fax 0033/40 47 65 63.

## *UNIL*

L'Institut de physiologie (Faculté de médecine) de l'Université de Lausanne organise un cours de formation continue sur le thème

### *Nutrition humaine*

de novembre 1995 à mars 1996  
(six modules d'une semaine).

Il s'adresse aux médecins, phar­macien(ne)s, biologistes, chi­mistes, biochimistes, ingénieurs en sciences alimentaires et aux diététicien(ne)s.

Renseignements et inscriptions:

Université de Lausanne

Service de formation continue

(BEP), 1015 Lausanne

Tél. 021/692 22 90

Fax 021/692 22 95

Pour compléter l'éventail de ses pres­tations en médecines classiques et alter­natives d'aujourd'hui

### *CENTRE MÉDICAL PLURIDISCIPLINAIRE ET DE PRÉVENTION*

cherche à temps partiel (30-50%)

une femme médecin expérimentée, en médecine générale ou gynécologique FMH, afin de développer une consul­tation de gynécologie ambulatoire. Région lémanique.

Ecrire sous chiffre CM 150995

aux Editions de la Tour SA,

case postale 880, 1001 Lausanne.

### *A Lausanne-Montchoisi CABINET MÉDICAL*

sur l'avenue de l'Elysée

de 7 pièces, 133 m<sup>2</sup>, partiellement  
agencé et aménagé, pas de reprise.

Pour date à convenir.

Places de parc et chambres  
indépendantes sur demande.

Loyer Fr. 2350.-

charges comprises.

Gérance Jean Bucher, Lausanne.

Tél. 021/312 33 62

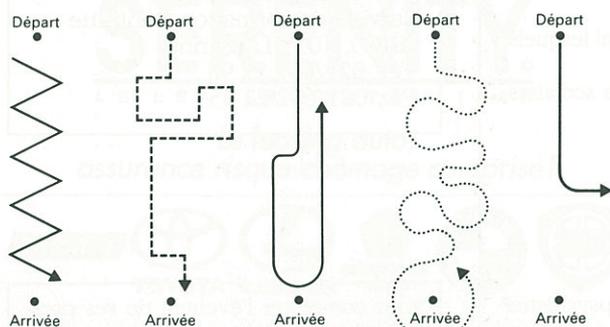
# Société suisse des médecins homéopathes

## COURS D'HOMÉOPATHIE

Pour médecins et étudiants en médecine.  
Cours d'introduction: 3, 4 et 18 novembre 1995  
Fr. 400.- (étudiants Fr. 200.-)

Renseignements: Ecole Suisse Romande d'Homéopathie Uniciste  
Dr R. Ney 1092 Belmont-sur-Lausanne  
Tél. 021/728 65 65 Fax 021/729 79 40

### Quelles expériences avez-vous faites en déclarant un sinistre à votre compagnie d'assurance ?



**winterthur**

De nous, vous pouvez attendre plus.

Direction régionale  
de Lausanne :  
Avenue Benjamin-Constant 1  
1002 Lausanne  
Téléphone 021/319 51 11

### Nouvelles indications pour le Triatec® (Ramipril) de Hoechst

Depuis mars 1993, le Triatec® – un inhibiteur de l'EC développé par Hoechst – est sur le marché suisse dans l'indication hypertension.

Depuis peu, le Ramipril aura deux nouvelles indications:

- Insuffisance cardiaque: traitement de l'insuffisance cardiaque symptomatique pour renforcer un traitement par diurétiques avec ou sans glycosides.
- Post-infarctus du myocarde: prophylaxie à long terme après un infarctus du myocarde chez les patients souffrant d'une insuffisance cardiaque cliniquement manifeste.

L'efficacité du Ramipril après un infarctus du myocarde a été démontrée d'une manière évidente par l'étude AIRE. Dans cette étude contrôlée par placebo à laquelle ont participé quelque 2000 patients ayant subi un infarctus, une diminution de 27% du taux de mortalité a été obtenue avec le Ramipril. La réduction des séjours à l'hôpital ont bien évidemment conduit à des économies dans les frais hospitaliers.

Triatec® se présente sous trois formes (capsules à 1,25 mg, 2,5 mg et 5 mg) et procure – comparée à d'autres formes de traitement – une excellente relation frais-bénéfice.

*Autres informations disponibles sur le Triatec®:*  
HoechstPharma AG, Herostrasse 7, 8048 Zurich,  
M. H. Herrmann, tél. 01/434 25 25.

L'Institution de Lavigny  
1175 Lavigny  
Tél. 021/808 55 81

## Congrès scientifique annuel et Assemblée générale de la Ligue suisse contre l'épilepsie

Vendredi 29 septembre 1995  
10 h. 15 à 17 h. 30

Institution de Lavigny  
Salle polyvalente

Présidence: Dr med. G. B. Foletti  
Prof. Dr med. H. G. Wieser

# Fondation *As'trame*

## L'Enfant, la Famille, le Sida

52, avenue de la Gare  
CP 644

1001 Lausanne  
Tél. 021/329 04 34

La «Fondation As'trame, l'Enfant, la Famille, le Sida» est née d'une réflexion globale et inclusive sur la problématique générale du VIH/sida, où les fils de la trame humaine cherchent à se créer, se recréer, se tisser pour qu'un jour, ils puissent se consolider.

Son action est soutenue par les autorités politiques du canton de Vaud et se déploie en collaboration directe avec le réseau socio-médical officiel.

Dès le départ, à fin 1994, les priorités d'As'trame étaient clairement établies: s'organiser en réseau de manière à pouvoir proposer des services d'accompagnement, de conseil et de soutien psycho-social aux enfants et familles touchées par le VIH/sida.

L'approche se veut particulièrement attentive au contexte familial au sens large (cercles des liens de sang, des amis, voisins, du milieu scolaire, professionnel), concerné directement ou indirectement par le devenir de la famille ou de l'un de ses membres.

Dans le cadre de cette dynamique familiale, As'trame intègre une réflexion et une action sur l'avenir des enfants, sur l'accompagnement des proches et sur le deuil.

L'action sur le terrain se caractérise

par une palette variée de services modulables en fonction des besoins de la famille: de l'aide quotidienne simple à domicile aux appuis thérapeutiques, en passant par l'organisation de séjours pour les enfants dans des familles d'accueil.

### Lieu d'ouverture où l'on réécrit sa propre histoire

Dans le cadre si complexe du VIH/sida, libérer la parole, pour favoriser l'échange et en faire émerger le sens, constitue un autre volet important de l'activité de la fondation. C'est aussi reconnaître la validité du discours de chacun en le suscitant, surtout lorsque des émotions vives se réveillent, ou quand des conflits familiaux longtemps refoulés génèrent comportements et actes compulsifs. L'enfant, source de préoccupations légitimes, devient parfois l'objet d'enjeux et de nouveaux conflits. Contenant des chaos émotionnels engendrés par la maladie, As'trame est alors présence constante, à toute épreuve, quoi qu'il arrive.

### Etre là, discrètement, et accompagner le deuil

Un autre rôle essentiel d'As'trame est la préparation psychologique et juridique de l'avenir des enfants avant la mort d'un parent: envisager un tuteur parmi les amis, prendre contact avec une famille d'accueil clairement décidée à donner l'hospitalité à un enfant, rédiger un testament. Autant d'actes nécessaires qui peuvent alléger la vie de la mère malade (ou du père) et cadeau inestimable pour la vie future de l'enfant.

Lorsque survient la mort, As'trame accompagne au quotidien le deuil des proches. En étant présent tout en sachant se faire discret. Il s'agira ensuite de maintenir le lien. Pour atténuer le vide, l'épreuve. Et plus tard, si besoin est, pour définir de nouvelles situations d'accueil pour l'enfant. Plus tard encore, il sera indispensable de soutenir et suivre les familles qui ont choisi de recevoir l'enfant.

La vocation d'As'trame se situe vraiment dans la coordination de ces actes journaliers, pesants quand la maladie investit tous les corps – physique, psychique et spirituel. C'est aussi chercher à préserver coûte que coûte l'unité familiale, à maintenir l'enfant dans son propre univers, à favoriser l'assistance adéquate à la maman, de façon que même malade, elle puisse continuer à vivre dans son foyer et assumer son rôle de mère.

Pour assurer ce type de démarche, la fondation mobilise nombre de bénévoles, de familles d'accueil temporaire, organisés en réseaux de solidarité, et prêts à mettre toutes leurs compétences au service de ce projet. Ces groupements constituent les leviers de l'action sociale concertée s'exprimant par le travail d'As'trame. En parallèle, l'Association des amis de la Fondation «As'trame-Gram» récolte les fonds nécessaires pour mener à bien cette vaste action.

As'trame se veut partenaire créatif et responsable face aux collectivités et aux pouvoirs publics et s'inscrit, sans jugement mais avec discernement, dans la mouvance évolutive de l'ensemble de notre société.

Sylvie Kappeyne van de Coppello

## 2<sup>e</sup> Journée franco-suisse sur les urgences

### Thèmes de la journée

#### 1. L'appel d'urgence aux réseaux de l'Aide médicale urgente

- les centrales d'appel: intérêt et limites
- les outils télématiques et informatiques
- les aspects médico-légaux: efficacité, confidentialité, responsabilité

#### 2. La réponse aux appels dans les réseaux de l'Aide médicale urgente

- la régulation médicale: critères de choix de la réponse et évaluation de la régulation médicale
- la coordination des services
- la complémentarité des réseaux

#### 3. Les réseaux de l'accueil des urgences

- l'accréditation des services d'urgence
- politique de structure des secteurs d'accueil
- les réseaux de spécialité pédiatrique, cardiologique

#### 4. Télé-médecine dans les réseaux d'urgence

- télédiagnostic
- télé-médecine et transfert d'information

### Participants

Médecins, services de soins, directeurs d'hôpitaux, services d'ambulances, du feu, de police, secouristes, centres de formation dans le domaine des secours, etc.

### Lieu

Parc des expositions «Micropolis», Besançon

### Finance d'inscription

FS 80.- / FF 300.-

### Inscriptions

Auprès de la SVM,  
CP 76, 1010 Lausanne,  
fax 021/652 32 21

# Calendrier médical vaudois

Période du 11 septembre au 20 octobre 1995

## MARDI 12 SEPTEMBRE

15 h. 30: Séminaire de la Division d'endocrinologie et du métabolisme. – Salle de colloques BH 19-323, CHUV. – D<sup>r</sup> T. Buclin: «Pharmacocinétique et effets biologiques de la rhGH chez le volontaire sain.»

18 h. 30: Colloque du Nord vaudois de l'Hôpital d'Yverdon-les-Bains. – Salle de conférences, 3<sup>e</sup> étage. – D<sup>rs</sup> G. Chevalley et A. Merz: «1. Œil rouge; que faire?», «2. Cataracte: nouvelles techniques chirurgicales?»

## JEUDI 14 SEPTEMBRE

8 h.-9 h.: Colloque de l'Hôpital de Morges. – Auditoire de l'ESIM. – D<sup>r</sup> J.-P. de Landtsheer et professeur Ch. Hessler: «Organisation et résultats du dépistage systématique du cancer du sein dans le canton de Vaud.»

16 h.-18 h.: Cours postgradué du Département universitaire de psychiatrie adulte. – Auditoire Charlotte Olivier, CHUV. – Professeur Josef Parnas: «Neurosciences» – D<sup>r</sup> Tettoni: «Réseaux neuronaux.» – D<sup>r</sup> Hornung: «Relations entre les aspects anatomique, structurel, chimique et fonctionnel du système nerveux central.»

17 h. 45: Colloque ORL. – Auditoire Yersin, CHUV – D<sup>r</sup> D. Leuba: «Apport de la rhinoscopie optique chez l'enfant au cours de l'adénoïdectomie.»

18 h. 30: Colloque scientifique de l'Hôpital de zone de Payerne. – Professeur Hübelhardt (Genève et Chicago): «Le point sur les marqueurs biochimiques de la maladie arthrosique: de la théorie à la pratique journalière.»

## JEUDI 21 SEPTEMBRE

10 h. 15: Conférence du Département universitaire de psychiatrie adulte. – Auditoire de Cery, Prilly. – Professeur J. Parnas: «Quelques problèmes des classifications

actuelles: l'exemple du concept de délire.»

13 h.-18 h.: Séminaire de la Fondation Plein Soleil. – «Hémiplégie.» – Inscriptions M<sup>me</sup> Catherine Volluz, tél. 021/653 44 21.

16 h.-18 h.: Cours postgradué du Département universitaire de psychiatrie adulte. – Auditoire Charlotte Olivier, CHUV. – Professeur Josef Parnas: «Neurosciences». – D<sup>r</sup> Innocenti: «1. La vision: ontogenèse», «2. La vision: organisation et fonction», «3. Le problème du binding.»

17 h. 45: Colloque ORL. – Auditoire Tissot. – CHUV. – D<sup>r</sup> L. Frikart: «Anatomie et physiologie de l'organe stato-acoustique.»

## LUNDI 25 SEPTEMBRE

17 h. 30-18 h. 30: Colloque du Service de chirurgie. – Salle de colloques BH 15-Sud, CHUV. – D<sup>r</sup> P. Petropoulos (Fribourg): «Colectomie laparoscopique.»

## MERCREDI 27 SEPTEMBRE

12 h. 45: Colloque de l'Hôpital de Montreux. – Salle de conférences de l'Hôpital. – Professeur B. Waeber: «Hypertension artérielle: discussion de cas.»

## JEUDI 28 SEPTEMBRE

16 h.-18 h.: Cours postgradué du Département universitaire de psychiatrie adulte. – Auditoire Charlotte Olivier, CHUV. – Professeur Josef Parnas: «Neurosciences» – D<sup>r</sup> Schenk: «1. Les formes de la mémoire», «2. La mémoire: structure, organisation et fonction.»

10<sup>e</sup> Journée romande d'allergologie, Yverdon-les-Bains. – «Allergie alimentaire», «Allergie médicamenteuse» – Renseignements D<sup>rs</sup> F. Spertini et A. Leimgruber, Division d'immunologie et d'allergie, tél. 021/314 52 93.

## LUNDI 2 OCTOBRE

17 h. 30- 18 h. 30: Colloque du Service de chirurgie. – Salle de colloques BH 15-Sud, CHUV. – D<sup>r</sup> F. Gomez, PD & MER: «Hypoglycémies spontanées.»

## JEUDI 5 OCTOBRE

9 h. 30-12 h.: Colloques lausannois pour les dermatologues de la Suisse romande. – Auditoire de l'Hôpital de Beaumont, Lausanne.

14 h.-18 h.: 2<sup>e</sup> Symposium du Service de neurologie. – Département universitaire de psychiatrie adulte (DUPA), Grand Auditoire de Cery, Prilly. – «Epilepsie et psychiatrie.» – Renseignement D<sup>r</sup> P. A. Despland, tél. 021/314 41 01.

18 h. 30: Colloque scientifique de l'Hôpital de la zone Payerne. – D<sup>r</sup> Flübacher – «Anesthésie du nouveau-né et du nourrisson: dans quel hôpital?»

## LUNDI 9 OCTOBRE

17 h. 30-18 h. 30: Colloque du métabolisme phospho-calcique. – Salle 10-301, CHUV. – D<sup>r</sup> Rivier: «Ostéopétrose.» 17 h. 30-18 h. 30: Colloque du Service de chirurgie. – Salle de colloques BH 15-Sud, CHUV. – D<sup>r</sup> M. Dutoit, PD & MER: «Cryoconservation et allogreffes osseuses massives.»

## LUNDI 16 OCTOBRE

17 h. 30-18 h. 30: Colloque du Service de chirurgie. – Salle de colloques BH 15-Sud, CHUV. – D<sup>r</sup> J. D. Tissot, PD & MER: «Groupes et produits sanguins.»

Prochain délai de rédaction: pour annoncer les manifestations ayant lieu entre le 23 octobre et le 17 novembre 1995. Nous vous prions de nous faire parvenir le texte avant le 9 octobre 1995.

## La solution de gestion de cabinet médical proche du médecin MedicalConcept



- Pour Apple Macintosh™ ou Windows™ en version française et allemande
- Moyen de saisie: souris, clavier, lecteur code-barres ou hamster
- Anamnèse intégrée avec traitement de texte, liaison avec images et graphiques et reprise directe des données depuis toutes les données permanentes
- Mono- ou multipostes, configuration spécifique pour chaque cabinet médical
- Liaison avec le laboratoire, radiographies, dossiers médicaux électroniques, audiométrie, périmétrie, etc.
- Large possibilité de statistiques



Advanced Concepts SA

41, Route de Neuchâtel  
CH-1008 Prilly  
Tél. 021 - 624 625 0  
Fax 021 - 624 625 0

Demandez notre documentation !

libère



# Axotide<sup>®</sup>

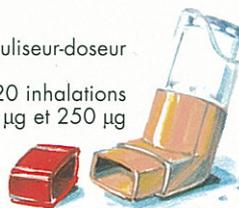
Admis par les  
caisses-maladie

Propionate de fluticasone  
... dès le début

élargit les possibilités  
des stéroïdes inhalés dans l'asthme bronchique

Nébuliseur-doseur

contenant 120 inhalations  
à 50 µg, 125 µg et 250 µg



Diskhaler

Emballage de disks,  
60 doses unitaires  
à 100 µg, 250 µg  
et 500 µg



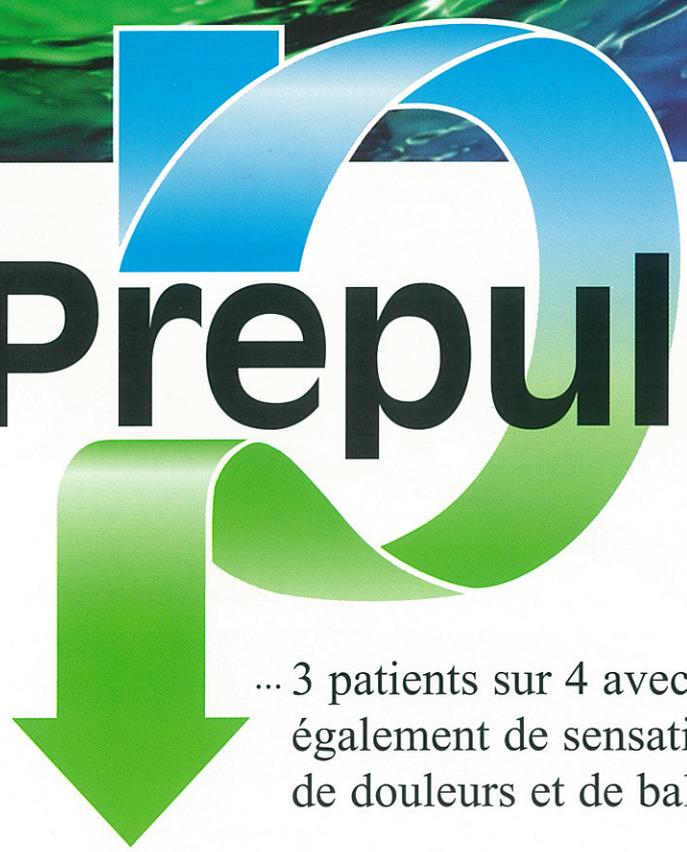
**Glaxo**

Glaxo Wellcome AG  
Postfach  
3322 Schönbühl/Bern  
Telefon 031 859 61 00

Pour d'autres informations, veuillez consulter  
le Compendium Suisse des médicaments



**FLUX**  
plutôt  
que reflux



**Prepulsid**  
Cisapride

Trademark

... 3 patients sur 4 avec brûlures souffrent également de sensations de plénitude, de douleurs et de ballonnements

Posologie:

symptômes de reflux :  
2 x 1 compr. à 20 mg

dyspepsie:  
3 x 1 compr. à 10 mg

Maintenant



**JANSSEN-CILAG** AG  
Sihlbruggstrasse 111 • 6341 Baar

Pour de plus amples renseignements sur la composition, les indications, la posologie, les effets secondaires, les contreindications, veuillez consulter le Compendium Suisse des Médicaments.